

B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 7

Un CAS y TIENDA cu a construi na mas of menos 1940-1950, basicamente para su so y traha den e estilo di *Nieuwe Bouwen*. Pasuit di dje ta situa B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat, na su banda oost tin Bargestraat y na banda noord Crijnssenstraat. E percela aki y e compleho di cas y tienda (Crijnssenstraat 2), ta forma un conhunto di imagen masha determinante mes. Door di plastificacion di e fachada, realisa door di e leishinan horizontal trapia, e patio riba e di dos piso cu ta hinca hopi aden (manera e tabata na aña 2000 y 2001 y cu awendia ta cera; pero mirando e presencia di un punto di sosten rondo ta facil pa reconstrui), e rij di un serie di bentana di e tienda cu ta poni mas aden y e piso di abou cu ta traha mas paden, ta surgi un efecto di luz y sombra fascinante cu ta sostene e formacion arkitectonico extra. No ta mucho cla ki forma e dak di e edificio aki tin actualmente y na ki manera awacero ta core y sali for di e edificio. Ta pa e motibo aki no por describi e dak.
Un filmacion den *Skylook of Aruba* di Wim ter Hart ta indica cu originalmente e dak tabata consisti di dos banda cu ta baha parti paden. Memey tabatin, a lo menos e tempo ey, un dak plat cu ta caba riba e fachada di e parti patras. Investigacion di construccion historico y di archivo por demostra si originalmente e portanan di e tienda y e bentananan tabata di palo. Door di un muraya di cura halto no por describi e piso abou na banda west. E prome piso di e percela tabatin un funcion di tienda y deposito. E piso ariba tabata fungi como vivienda y tabata accesibel via un trapi na e banda west.

N.b.
Segun Ordenansa di Monumento e siguientenan entre otro ta exclui di proteccion:
E entradanan; e ceranan di e luznan di halto entre e prome y di dos piso; e shuttersnan y e demas adaptacionnan haci na e fachada pa necesidad di funcionamento di e oficina cu actualmente ta ubica den dje.

E combinacion di vivienda y tienda construi entre 1940-1950 ta di interes publico pa Pais Aruba. E edificio ta forma hunto cu e compleho di vivienda y tienda, Crijnssenstraat 2, un conhunto importante. Door di su ubicacion na e skina B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat y Bargestraat, e edificio aki ta un ehempel rasonablemente bon manteni di *Nieuwe Bouwen* na San Nicolas. E ta forma e conyuntura halto floreciente di San Nicolas den añanan cuarenta y cincuenta.



B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 7

Het omstreeks 1940-1950 tot stand gekomen en nagenoeg vrijstaande WOON/WINKELGEBOUW in de stijl van het 'Nieuwe Bouwen', wordt aan de zuidzijde begrensd door de B. van der Veen Zeppenfeldstraat, aan de oostzijde door de Bargestraat en aan de noordzijde door de Crijnssenstraat. Het pand vormt samen met het aan de oostzijde van de Bargestraat gelegen woon-winkelgebouw (Crijssenstraat 2) een zeer beeldbepalend ensemble. Door de plasticiteit van de gevel, bewerkstelligd door uitkragende horizontale lijsten, de diepliggende loggia op de verdieping (als aanwezig in 2000 en 2001, thans dichtgezet, maar gezien de aanwezigheid van het ronde steunpunt eenvoudig te reconstrueren), de teruggezette doorlopende rij vensterreeks van winkel en de teruggezette onderbouw, ontstaan boeiende licht- en schaduweffecten die de architectonische vormentaal extra ondersteunen. Het is niet duidelijk welke dakvorm dit gebouw thans heeft en op welke wijze het hemelwater wordt afgeleid. Het dak kan daardoor niet worden beschreven. Een historische beeldopname in *Skylook of Aruba* van Wim ter Hart geeft aan dat het dak in oorsprong bestond uit naar binnen toe aflopende schilden. Centraal bevond zich althans toen een plat dak uitlopend naar de achtergevel. Bouwhistorisch onderzoek en archiefonderzoek zou kunnen uitwijzen of de winkeldeuren en de vensters in oorsprong van hout waren. Door een hoge afscheidingsmuur kan de eerste bouwlaag aan de westzijde niet worden beschreven. De eerste bouwlaag van het pand had een winkel- en opslagfunctie. De tweede bouwlaag had een woonfunctie en is aan de westzijde via een trap toegankelijk.

Van bescherming vanwege de monumentenverordening zijn onder meer uitgesloten:
de entrees; de dichting van de bovenlichten tussen eerste en tweede bouwlaag; de shutters en overige aanpassingen aan de gevels ten behoeve van de huidige kantoorfunctie.

Het tussen 1940-1950 tot stand gekomen woon-winkelhuis is van algemeen belang voor het Land Aruba. Het gebouw vormt samen met het woon-winkelhuis Crijnssenstraat 2 een belangrijk ensemble. Door zijn situering op de hoek van de B. van der Veen Zeppenveldtstraat en Bargestraat is het gebouw zeer beeldbepalend. Het gebouw is een redelijk gaaf bewaard voorbeeld van het Nieuwe Bouwen in San Nicolas en vormt de neerslag van de bloeiende hoogconjunctuur van deze plaats in de jaren veertig en vijftig.



B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 7

The DWELLING/STOREBUILDING in the style of the 'New/ Modern Building Style' erected in 1940-1950 and almost free-standing, is bordered to the south side by the B. Van der Veen Zeppenfeldstraat, on the east side by the Bargestraat and on the north side by the Crijnssenstraat. The building forms an ensemble of a very determining image for San Nicolas together with the dwelling/ store building situated at the east side of the Bargestraat (Crijnssenstraat).

The organic shape of the façade which is accentuated by horizontal banding, the deeply recessed loggia on the first floor (as visible in 2000-2001 and now closed, but considering the presence of the rounded support it can easily be reconstructed), the recessed continuing row of storefront windows and façade on the ground floor create an exciting play of light and shadow which only accentuate the language of form and architectural elements. It is not clear which form of roof this building has now and in which way rainwater is diverted. Therefore the roof can not be described. A historic view intake in *Skylook of Aruba* of Wim ter Hart indicates that originally the roof consisted of inwardly sloping shields. In the center there was, in any case at that time, a flat roof ending towards the back outer wall. Historic building and archives investigation could reveal if the storefront doors and the windows were originally from wood. Because of a high dividing wall the first floor at the west side cannot be described. The first floor of the building had a store and storage function. The second floor had a living function and is accessible via a staircase at the west side.

Excluded from protection because of the monument ordinance are among other things: the entrances, the closing of upper lights between the first and the second floor; the shutters and other adjustments to the windows for the benefit of the actual office function.

The dwelling/store built between 1940-1950 is of general importance for the country Aruba. Together with the dwelling/store Crijnssenstraat 2 the building forms an important complex. Because of its situation at the corner of the B. Van der Veen Zeppenveldtstraat and Bargestraat the building has a very defining image. The building is a rather perfectly kept example of the New/ Modern Building Style in San Nicolas and it reflects the flourishing boom of this place in the forties and fifties.